

Chambre des Représentants

SESSION 1957-1958.

19 MARS 1958.

PROPOSITION DE LOI

tendant à modifier la loi du 1^{er} octobre 1947 relative à la réparation des dommages de guerre aux biens privés.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DE LA RECONSTRUCTION (1),
PAR M. Simon PAQUE.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a consacré trois séances à l'examen de cette proposition.

Une objection préalable ayant été soulevée à l'endroit de la constitutionnalité de l'article premier, le Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction a communiqué aux membres de la Commission l'avis du Conseil d'Etat qu'il avait demandé en vertu de l'article 2, troisième alinéa de la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat. Le Conseil d'Etat a conclu que la disposition de l'article premier n'est pas contraire à l'article 6 de la Constitution, à condition que l'expression « ressortissants belges des territoires, etc. » vise les personnes qui seront devenues

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Brunfaut.

A. — Membres : MM. Behogne, De Taeye, M^{me} Fontaine-Van Hoof, MM. Gaspar, Gendebien, Hermans, Kiebooms, Loos, Peeters (Lode), Vanden Berghe, Verbaanderd. — De Sweemer, Geldof, M^{me} Groesser-Schroyens, MM. Hossey, Namèche, Paque, Peeters (Justin), Peiffer, Rongvaux, Sainte. — De Gent, Tahon.

B. — Membres suppléants : MM. Charpentier, Deschepper, Mertens, Moyersoen, Pêtre, Verhamme. — Cugnon, Deltene, Juste, Merlot (Joseph-Jean), Thielemans (Georges). — Becquevort.

Voir :

766 (1956-1957) :

- N° 1 : Proposition de loi.
- N° 2 et 3 : Amendements.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1957-1958.

19 MAART 1958.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 1 oktober 1947 betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE WEDEROPBOUW (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER Simon PAQUE.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Uw Commissie heeft drie vergaderingen gewijd aan de bespreking van dit voorstel.

Vooraf werd een bezwaar opgeworpen ten aanzien van de grondwettelijkheid van het eerste artikel. De Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw deelde aan de commissieleden een advies mede van de Raad van State, waarom hij had verzocht op grond van artikel 2, derde lid, van de wet van 23 december 1946 houdende oprichting van de Raad van State. De Raad kwam tot het besluit dat de in het eerste artikel opgenomen bepaling niet strijdig is met artikel 6 van de Grondwet, voor zover de uitdrukking « Belgische onderhorigen in de gebiedsdelen, enz. » betrek-

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Brunfaut.

A. — Leden : de heren Behogne, De Taeye, Mevr. Fontaine-Van Hoof, de heren Gaspar, Gendebien, Hermans, Kiebooms, Loos, Peeters (Lode), Vanden Berghe, Verbaanderd. — De Sweemer, Geldof, Mevr. Groesser-Schroyens, de heren Hossey, Namèche, Paque, Peeters (Justin), Peiffer, Rongvaux, Sainte. — De Gent, Tahon.

B. — Plaatsvervangende leden : de heren Charpentier, Deschepper, Mertens, Moyersoen, Pêtre, Verhamme. — Cugnon, Deltene, Juste, Merlot (Joseph-Jean), Thielemans (Georges). — Becquevort.

Zie :

766 (1956-1957) :

- N° 1 : Wetsvoorstel.
- N° 2 en 3 : Amendementen.

belges par l'annexion des cantons de l'Est à la Belgique en 1919, ainsi que leurs descendants, ou encore tous les Belges qui, quelle que soit la manière dont ils ont acquis la nationalité belge, étaient établis, pendant la guerre 1940-1945 dans la partie du territoire de la Belgique illégalement annexée à l'Allemagne (cfr. avis du Conseil d'Etat du 6 décembre 1957 annexé au présent rapport).

L'auteur de la proposition a déclaré qu'il se ralliait à cette façon de voir et s'est déclaré d'accord pour substituer aux termes : « les ressortissants belges des territoires rattachés, etc... », les termes « les personnes effectivement établies pendant la guerre 1940-1945 dans la partie du territoire belge annexée illégalement à l'Allemagne en mai 1940, telle qu'elle est définie par l'article premier de la loi du 27 juillet 1953 déterminant les effets de l'application de la loi allemande dans cette partie du territoire ».

La proposition vise un double but :

1° Modification de l'article 5 des lois relatives à la réparation des dommages de guerre aux biens privés, coordonnées le 30 janvier 1954. Cet article exclut du champ d'application de la loi toutes les personnes qui ont été condamnées du chef d'incivisme ou qui ont été déchues, fût-ce à temps, de leurs droits civils et politiques. Seules les personnes auxquelles les droits civils et politiques ont été restitués par une décision judiciaire, *ab initio* peuvent bénéficier de la réparation des dommages de guerre.

L'auteur de la proposition a rappelé les dispositions légales en matière d'épuration civique. La loi du 14 juin 1948 a autorisé la restitution des droits *ab initio* ou à temps à certains condamnés; la loi du 29 février 1952 a élargi ces possibilités mais la restitution des droits ne pouvait plus se faire qu'à temps (cfr. art. 9 de la loi du 14 juin 1948 et art. 2 de la loi du 29 février 1952). De ce fait, une disparité est née dans la jurisprudence, selon qu'il avait été statué par les tribunaux sur la demande avant ou après la promulgation de la loi de 1952.

D'autre part, beaucoup de personnes qui ont encouru des sanctions pénales ont obtenu la restitution de leurs droits, soit *ab initio*, soit à temps. Il y a lieu enfin de rappeler le projet de loi du Ministre de la Justice déposé au Sénat le 15 janvier 1957 (Doc. Sénat n° 88) qui met fin d'office aux déchéances prévues par l'article 123sexies du Code pénal, résultant soit de l'application des alinéas 1 ou 2 de l'article premier de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 relatif à l'épuration civique, soit d'une inscription sur la liste de l'auditeur militaire, en vertu dudit arrêté-loi ou de la loi du 14 juin 1948.

L'auteur de la proposition propose de restituer le droit aux dommages de guerre aux ressortissants des cantons de l'Est, pour autant qu'ils n'ont pas été condamnés du chef d'infraction à la sûreté extérieure de l'Etat, à une peine criminelle, et qu'ils aient été relevés de la déchéance de leurs droits civils et politiques, soit « *ab initio* », soit à temps. Il estime que les ressortissants de ces cantons étaient soumis à une pression exceptionnelle de la part de l'occupant. Les tribunaux n'ont pas suffisamment tenu compte de cette situation spéciale.

L'auteur de la proposition estime au reste que sa proposition entre dans le cadre de la politique poursuivie par le Gouvernement. En effet, celui-ci a restitué, par l'article 6, 21°, de la loi du 24 avril 1957, le droit à la pension de victime civile de la guerre aux personnes qui, pour

king heeft op de personen die Belg geworden zijn ten gevolge van de inlijving van de Oostkantons bij België, alsmede op hun afstammelingen, of nog op alle Belgen die, onverschillig op welke wijze zij de Belgische nationaliteit hebben verworven, gedurende de oorlog van 1940-1945 gevestigd waren in het wederrechtelijk bij Duitsland ingelijfd gedeelte van het Belgisch grondgebied (cfr. advies van de Raad van State van 6 december 1957, toegevoegd aan dit verslag).

De indiener van het voorstel verklaarde zich aan te sluiten bij deze opvatting en was het eens om de termen « Belgische onderhorigen in de gebieden... » te vervangen door « de personen die tijdens de oorlog van 1940-1945 werkelijk gevestigd waren in het in mei 1940 op wederrechtelijk bij Duitsland ingelijfd gedeelte van het Belgisch grondgebied, zooals dit is omschreven bij het eerste artikel van de wet van 27 juli 1953 tot bepaling van de gevolgen van de toepassing van de Duitse wet in dit gedeelte van het Belgisch grondgebied ».

Het voorstel heeft een tweevoudig doel :

1° Een wijziging van artikel 5 der op 30 januari 1954 gecoördineerde wetten betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen. Bij dit artikel worden van het voordeel van de wet al diegenen uitgesloten die wegens incivisme werden veroordeeld of, al was het maar tijdelijk, vervallen werden verklaard van hun burgerlijke en politieke rechten. Alleen degenen aan wie de burgerlijke en politieke rechten bij rechterlijke beslissing *ab initio* werden teruggeschonken, kunnen in aanmerking komen voor de herstelling van de oorlogsschade.

De indiener van het voorstel herinnert aan de wetsbepalingen op het stuk van epuratie inzake burgertrouw. De teruggave van de rechten, *ab initio* of voor een tijd, werd aan sommige veroordeelden toegestaan bij de wet van 14 juni 1948; de wet van 29 februari 1952 heeft die mogelijkheden verruimd, maar de rechten konden enkel nog voor een bepaalde tijd worden teruggegeven (cf. art. 9 der wet van 14 juni 1948 en art. 2 der wet van 29 februari 1952). Tengevolge hiervan is de rechtspraak verschillend, naargelang dat de rechtbanken vóór of na de afkondiging van de wet van 1952 uitspraak hebben gedaan over de aanvraag.

Anderzijds hebben heel wat personen, die straffen hebben opgelopen, hun rechten of *ab initio* of voor een bepaalde tijd teruggekregen. Ten slotte weze hier herinnerd aan het door de Minister van Justitie op 15 januari 1957 bij de Senaat ingediende wetsontwerp (stuk Senaat n° 88), waarbij van rechtswege een einde wordt gemaakt aan de vervallenverklaringen, omschreven in artikel 123sexies van het Strafwetboek, welke voortvloeien, hetzij uit de toepassing van de leden 1 of 2 van het eerste artikel van de besluitwet van 19 september 1945 betreffende de epuratie inzake burgertrouw, hetzij uit een inschrijving op de lijst van de krijgsauditeur ingevolge voormelde besluitwet of de wet van 14 juni 1948.

De indiener van het voorstel stelt voor het recht op vergoeding van oorlogsschade terug te schenken aan de onderhorigen uit de Oostkantons, voor zover zij niet tot een criminele straf werden veroordeeld wegens misdrijf tegen de uitwendige veiligheid van de Staat en voor zover zij van de vervallenverklaring van hun burgerlijke en politieke rechten, hetzij « *ab initio* », hetzij voor een bepaalde tijd, zijn ontheven. Volgens hem stonden de inwoners van die kantons onder een uitzonderlijke drukking van de bezetter. De rechtbanken hebben niet voldoende rekening gehouden met die bijzondere toestand.

De indiener van het wetsvoorstel meent overigens dat zijn wetsvoorstel binnen het kader van de door de Regering gevolgde politiek valt. Door artikel 6, 21°, der wet van 24 april 1957 heeft zij inderdaad het recht op het pensioen van burgerlijk oorlogsslachtoffer teruggeschonken aan de

autant qu'elles n'aient pas subi de condamnation pénale, ont recouvré leurs droits civils et politiques. Il cite à ce sujet des déclarations du Ministre de la Santé Publique et de la Famille (voir : *Annales Chambre des Représentants*, 9 et 10 avril 1957).

2° Modification de l'article 3, § 4, des mêmes lois.

L'auteur de la proposition propose de supprimer, pour ceux qui seront devenus Belges avant le 1^{er} janvier 1960 et qui ont eu leur résidence habituelle en Belgique depuis une date antérieure au 31 décembre 1930, les conditions d'avoir introduit une demande de naturalisation avant le sinistre et celle d'avoir réintroduit une telle demande avant le 1^{er} janvier 1951. Ces conditions sont particulièrement inéquitables pour les ressortissants des cantons de l'Est.

Au cours de la discussion générale, le Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction a déclaré que le Gouvernement est opposé, dans les circonstances actuelles, à une modification de la loi sur les dommages de guerre, et qu'il ne peut se rallier à une mesure législative qui ne s'appliquerait qu'à une partie du Royaume. Le Ministre a ajouté que la proposition de loi ne lui était pas antipathique, mais qu'il craignait que son adoption ne mette en péril le plan quinquennal de liquidation des dossiers (pour fin 1959) qu'il avait conçu. D'autre part, il se déclare convaincu que la mesure proposée par l'auteur de la proposition de loi devrait tôt ou tard être étendue à tous les ressortissants du pays. Dès lors, il estime qu'une telle mesure ne peut pas avoir pour effet de retarder l'examen des dossiers des sinistrés ordinaires qui sont actuellement à l'instruction et doivent bénéficier de la priorité sur la demande de ceux qui se sont rendus coupables de fautes d'incivisme. Il a annoncé cependant qu'il instituerait au sein de son Département une commission de fonctionnaires qui aurait pour mission de préparer un projet d'ensemble qui rétablira, au regard de l'indemnisation des dommages de guerre, certaines injustices qui auraient pu être commises. En conclusion, il a demandé à la Commission de rejeter la proposition de loi.

La majorité des membres de la Commission s'est ralliée à l'avis exprimé par le Ministre.

Un commissaire a offert son appui inconditionnel à la proposition et a introduit un amendement tendant à ouvrir le droit aux dommages de guerre à toute personne qui a recouvré ou qui recouvrera dans l'avenir ses droits civils et politiques.

Un autre commissaire a émis l'opinion qu'il n'y a aucune commune mesure entre la situation des cantons de l'Est et le restant du pays. Les ressortissants des cantons de l'Est ont été rattachés de force au Reich allemand, tandis que les autres Belges inciviques se sont volontairement mis à la disposition de l'occupant. L'adoption éventuelle de la proposition ne devrait en aucun cas entraîner une révision de la situation des autres inciviques.

Un membre a déclaré que, bien qu'il eût été impressionné par les arguments qui avaient été invoqués à l'appui de la proposition, ses préférences allaient, pour la solution d'un tel problème, à l'initiative gouvernementale, qui devrait le résoudre sur le plan national. Il a émis l'opinion que la proposition de loi, qui a été déposée récemment, visait un but électoral évident.

L'auteur de la proposition de loi a répliqué qu'il ne pouvait accepter les raisons invoquées par le Gouvernement. La proposition doit être considérée dans la perspective du

personnes die, voor zover zij geen veroordeling tot straf opgelopen hebben, hun burgerlijke en politieke rechten teruggekregen hebben. Hij haalt dienaangaande de verklaringen aan van de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin (cfr. *Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers*, 9 en 10 april 1957).

2° Wijziging van artikel 3, § 4, van dezelfde wetten.

De indiener van het wetsvoorstel stelt ten gunste van diegenen die Belg geworden zijn door keuze vóór 1 januari 1960 en die hun gewone verblijfplaats vóór 31 december 1930 in België hadden voor, de voorwaarden weg te laten dat zij een naturalisatieaanvraag hebben ingediend vóór het schadegeval en dergelijke aanvraag hebben ingediend vóór 1 januari 1951. Deze voorwaarden zijn bijzonder onbillijk voor de onderhorigen uit de Oostkantons.

Tijdens de algemene beraadslaging heeft de Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw verklaard dat de Regering in de huidige omstandigheden gekant is tegen een wijziging van de wet op de oorlogsschade, en dat zij geen wetgevende maatregel kan bijtreden welke slechts op een gedeelte van het Rijk toepasselijk zou zijn. De Minister voegde hieraan toe, dat hij het wetsvoorstel niet ongenegen was maar dat hij vreesde dat de aanvaarding ervan het door hem opgevatte vijfjarenplan tot afhandeling van de dossiers (tegen einde 1959) in gevaar zou brengen. Anderzijds verklaarde hij er zich van overtuigd dat de maatregel, door de indiener van het wetsvoorstel voorgesteld, vroeg of laat zou moeten uitgebreid worden tot alle onderhorigen van het land. Dienvolgens is hij de mening toegedaan dat een dergelijke maatregel niet als uitwerking mag hebben het onderzoek van de dossiers der gewone geteisterden te vertragen; deze dossiers worden thans bestudeerd en dienen voorrang te verkrijgen op de aanvragen van diegenen die zich schuldig hebben gemaakt aan strafbare feiten inzake burgertrouw. Hij kondigde evenwel aan dat hij in zijn Departement een ambtenarencommissie zou instellen, die tot opdracht zou hebben een algemeen ontwerp voor te bereiden waardoor, inzake vergoeding van oorlogsschade, sommige onrechtvaardigheden die konden zijn begaan, zouden worden hersteld. Als besluit verzocht hij de Commissie het wetsvoorstel te verwerpen.

De meerderheid der commissieleden trad het standpunt van de Minister bij.

Een commissielid zegde zijn onvoorwaardelijke steun toe en diende een amendement in om het recht op oorlogsschade te verlenen aan elke persoon die zijn politieke en burgerlijke rechten heeft teruggekregen of in de toekomst zal terugkrijgen.

Een ander lid meende dat geen vergelijking mogelijk is tussen de toestand in de Oostkantons en de rest van het land. De inwoners van de Oostkantons werden onder dwang bij het Duitse Rijk ingelijfd, terwijl de incivieken zich vrijwillig ter beschikking van de bezetter hebben gesteld. De eventuele goedkeuring van het voorstel mag in geen geval een herziening van de toestand der andere incivieken tot gevolg hebben.

Een lid verklaarde dat hij, ofschoon onder de indruk van de argumenten die ter verdediging van het voorstel werden aangevoerd, toch de voorkeur gaf aan de oplossing van dit probleem op nationaal plan, tengevolge van een initiatief van de regering. Volgens hem, werd het onlangs ingediende voorstel gedaan omwille van de nakende verkiezingen.

De indiener van het voorstel antwoordde dat hij de door de Regering ingeroepen redenen niet kon aanvaarden. Het voorstel moet worden beschouwd in samenhang met het

problème de l'assimilation des cantons de l'Est. Cet aspect du problème est trop souvent négligé par le pouvoir central. Il a estimé que sa proposition ne mettait aucunement en danger la réalisation du plan quinquennal élaboré par le Gouvernement. Pour réfuter l'objection qui avait été faite au sujet du régime d'exception que sa proposition réserve aux cantons de l'Est, il a cité une longue série de lois dont le champ d'application est restreint aux seuls cantons de l'Est.

Il a été répondu à ce dernier argument que les lois visées par l'auteur de la proposition ne s'appliquent aux cantons de l'Est que parce qu'elles ne règlent qu'une matière spécifique à ces cantons. La proposition de loi ne revêt pas ce caractère.

Au vote, l'article premier a été repoussé par 10 voix contre 2 et 2 abstentions, ce qui entraîne le rejet de la proposition elle-même.

Le Rapporteur.
Simon PAQUE.

Le Président.
F. BRUNFAUT.

probleem van de assimilatie van de Oostkantons. Dit aspect van het probleem wordt al te dikwijls verwaarloosd door het centraal gezag. Spreker was van mening dat zijn voorstel geenszins het vijfjarenplan van de Regering in het gedrang brengt. Ter weerlegging van het bezwaar als zou zijn voorstel een uitzonderingsregime voor de Oostkantons in het leven roepen, haalde hij een lange reeks wetten aan waarvan de toepassing beperkt is tot de Oostkantons.

Op dit laatste argument werd geantwoord dat de door de indiener van het voorstel bedoelde wetten alleen op de Oostkantons toepasselijk zijn omdat zij betrekking hebben op aangelegenheden die eigen zijn aan deze kantons. Dit is niet het geval met het huidige wetsvoorstel.

Bij de stemming werd het eerste artikel verworpen met 10 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen, waardoor het voorstel zelf vervalt.

De Verslaggever.
Simon PAQUE.

De Voorzitter.
F. BRUNFAUT.

ANNEXE.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction, le 6 décembre 1957, d'une demande d'avis concernant l'article premier d'une proposition de loi tendant à modifier la loi du 1^{er} octobre 1947 relative à la réparation des dommages de guerre aux biens privés, a donné le 27 décembre 1957 l'avis suivant :

La demande d'avis introduite sur pied de l'article 2, dernier alinéa, de la loi du 23 décembre 1946 porte uniquement sur le point de savoir s'il existe des objections d'ordre constitutionnel à faire adopter par les Chambres législatives des dispositions plus avantageuses que celles qui sont actuellement prévues par l'article 5 des lois coordonnées sur la réparation des dommages de guerre aux biens privés, et ce au profit exclusif des ressortissants belges d'une fraction du territoire.

L'article 5 précité exclut du bénéfice de la loi sur les dommages de guerre certaines catégories de personnes qui, en raison de leur comportement du point de vue patriotique, ont été soit condamnées par les tribunaux, soit déchués de leurs droits civils et politiques.

La proposition de loi tend à atténuer la rigueur de cette disposition, mais uniquement à l'égard « des ressortissants belges des territoires rattachés à la Belgique en vertu du Traité de Versailles, dans lesquels l'Etat belge a été empêché d'exercer le pouvoir pendant la guerre 1940-1945 ».

L'article 6 de la Constitution dispose que les Belges sont égaux devant la loi. Cette disposition interdit au législateur d'établir une distinction arbitraire entre les citoyens lorsqu'il leur impose des obligations ou leur accorde des droits; doit être considérée comme arbitraire toute distinction qui n'est pas fondée sur des critères généraux, objectifs, impersonnels et manifestement en rapport avec le but poursuivi par la réglementation.

Un critère purement géographique ne possède pas en soi les caractéristiques qui permettent de conclure à l'absence d'arbitraire.

Le critère géographique peut toutefois être à tel point inséparable d'autres critères qui présentent des caractéristiques, qu'il peut être considéré en quelque sorte comme l'expression concrète de ces autres critères, et que leurs caractéristiques rejaillissent sur lui.

Le caractère géographique recouvre-t-il, en l'espèce, d'autres critères présentant les caractéristiques requises ?

La réponse à cette question dépend de ce qu'il y a lieu d'entendre par « ressortissants belges de ces territoires ».

BIJLAGE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 6^e december 1957 door de Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw verzocht hem van advies te dienen betreffende het eerste artikel van een wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 1 oktober 1947 betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen, heeft de 27^e december 1957 het volgend advies gegeven :

Het verzoek om advies is ingediend op grond van artikel 2, laatste lid, van de wet van 23 december 1946 en slaat alleen op de vraag of er grondwettelijke bezwaren tegen zijn dat de Wetgevende Kamers bepalingen zouden aannemen die voordeliger zijn dan hetgeen artikel 5 van de samengeordende wetten betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen thans voorschrijft, en uitsluitend de « Belgische onderhorigen in een bepaald gedeelte van het grondgebied » ten goede komen.

Bedoeld artikel 5 sluit van het genot der oorlogsschadewet bepaalde categorieën van personen uit, die wegens hun houding in vaderlands opzicht hetzij door de rechtbanken werden veroordeeld, hetzij van hun burgerlijke en politieke rechten werden vervallen verklaard.

Het wetsvoorstel wil deze bepaling verzachten doch alleen ten opzichte van « de Belgische onderhorigen in de gebiedsdelen die krachtens het verdrag van Versailles bij België werden ingelijfd en waar de Belgische Staat tijdens de oorlog van 1940-1945 verhinderd was de macht uit te oefenen ».

Artikel 6 van de Grondwet bepaalt dat de Belgen gelijk zijn voor de wet. Deze bepaling verbiedt de wetgever, wanneer hij aan de burgers verplichtingen oplegt of hun rechten verleent, willekeurig onderscheid te maken tussen de eenen en de anderen; willekeurig moet worden geacht ieder onderscheid dat niet gegrond is op algemene, objectieve, onpersoonlijke en met het door de regeling nagestreefde doel in kennelijk verband staande criteria.

Een zuiver geografisch criterium vertoont niet op zichzelf die kenmerken die tot afwezigheid van willekeur kunnen doen besluiten.

Het geografisch criterium kan evenwel onafscheidelijk verbonden zijn met andere criteria die wel die kenmerken vertonen, in welk geval het als het ware slechts als de concrete uitdrukking van die andere criteria mag worden beschouwd en de kenmerken ervan overneemt.

Schuilen in het onderhavig geval achter het geografisch criterium andere criteria die de vereiste kenmerken vertonen ?

Het antwoord hierop hangt af van wat onder « de Belgische onderhorigen in die gebiedsdelen » moet worden verstaan.

Si l'on vise par là les ressortissants belges qui sont établis dans les dits territoires au moment de l'entrée en vigueur de la loi ou qui s'y établiront ultérieurement, alors le critère purement géographique, indépendamment de tous autres critères, est déterminant et le principe inscrit à l'article 6 de la Constitution entièrement méconnu. En effet, le fait qu'une personne est actuellement établie dans les cantons de l'Est ne présente, en soi, aucune caractéristique qui soit manifestement en rapport avec les agissements qui ont donné lieu dans le passé à répression et à épuration et qui puisse inciter à en atténuer les conséquences.

Il n'est guère probable que telle ait été l'intention de l'auteur de la proposition de loi. Les termes employés n'excluent toutefois pas cette interprétation.

La question se présente sous un autre aspect si les termes précités visent les personnes qui sont devenues Belges par l'annexion des cantons de l'Est à la Belgique en 1919 ainsi que leurs descendants, ou encore tous les Belges qui, quelle que soit la manière dont ils ont acquis la nationalité belge, étaient établis pendant la guerre 1940-1945 dans la partie du territoire de la Belgique illégalement annexée à l'Allemagne. Il en est de même si, parmi les Belges relevant de la première catégorie, l'on n'entend prendre en considération que ceux qui, pendant la guerre 1940-1945, étaient effectivement établis dans ladite partie du territoire de la Belgique.

Selon le cas, il s'agit en effet soit de personnes qui ne sont Belges que depuis une date assez récente et qui étaient auparavant elles-mêmes ressortissantes de l'Etat allemand ou dont les parents ont été Allemands, soit de personnes qui ont passé les années de guerre dans un territoire considéré comme allemand par les autorités allemandes, lesquelles y ont notamment appliqué les lois et règlements allemands et où les autorités belges ont été mises dans l'impossibilité d'exercer leurs pouvoirs, soit, encore, et ce sera la grande majorité des cas, de personnes auxquelles l'une et l'autre de ces définitions sont applicables.

Nul ne contestera que de telles caractéristiques, non seulement sont générales, objectives et impersonnelles, mais sont en rapport étroit avec la situation des intéressés vis-à-vis de l'occupant, avec leur comportement à son égard et, par voie de conséquence, avec la répression de ce comportement. Une distinction fondée sur ces caractéristiques ne peut donc être considérée comme arbitraire et ne serait pas contraire au principe consacré par l'article 6 de la Constitution.

Il résulte donc de ce qui précède, que l'expression néerlandaise « Belgische onderhorigen in de gebieden... » ne peut suffire à définir une des catégories précitées de Belges et qu'une plus grande précision s'impose.

Quant à l'expression française « ressortissants belges des territoires... », elle est entièrement incorrecte : être établi dans une partie du territoire ne signifie pas que l'on en soit le « ressortissant ».

Enfin, il convient de remarquer, au cas où parmi les diverses hypothèses qui ont été envisagées seule la seconde serait retenue pour déterminer le champ d'application de la mesure envisagée, c'est-à-dire celle qui prend en considération le séjour, pendant la guerre, dans une partie du territoire belge illégalement annexée à l'Allemagne, qu'en dehors des cantons de l'Est, une série de communes belges furent illégalement annexées par l'Allemagne, et que les citoyens belges qui s'y trouvaient établis pendant les années de guerre répondraient également, dans cette hypothèse, au critère pris en considération et devraient être traités de la même manière que les Belges qui étaient établis dans les cantons de l'Est au cours de la même période.

La chambre était composée de

MM. :

J. SUETENS, *premier président*;
G. VAN BUNNEN, *conseiller d'Etat*;
K. MEES, *conseiller d'Etat*;
F. VAN GOETHEM, *assesseur de la section de législation*;
G. VAN HECKE, *assesseur de la section de législation*;

Madame :

J. DE KOSTER, *greffier adjoint, greffier*.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS. Le rapport a été présenté par M. R. VAN HAECKE, substitut.

Le Greffier,
(s.) J. DE KOSTER.

Le Président,
(s.) J. SUETENS.

Bedoelt men daarmee de Belgische onderhorigen die bij de inwerkingtreding van de wet in die gebieden gevestigd zijn of er zich naderhand nog zullen vestigen, dan geeft een zuiver geografisch criterium, los van alle andere criteria, de doorslag, en wordt het in artikel 6 van de Grondwet vastgelegd beginsel over het hoofd gezien. Op zich zelf vertoont immers het feit dat iemand thans in de Oostkantons is gevestigd geen enkel kenmerk dat in kennelijk verband staat met de gedragingen die in het verleden aanleiding hebben gegeven tot repressie en epuratie en dat tot verzachting van de gevolgen daarvan zou kunnen aanzetten.

Het is onwaarschijnlijk dat zulks de bedoeling is van de steller van het wetsvoorstel. De gebruikte bewoordingen sluiten evenwel deze interpretatie niet uit.

De zaak vertoont een gans ander uitzicht wanneer men met bovenvermelde woorden degenen bedoelt die, dank zij de inlijving van de Oostkantons bij België in 1919, Belg zijn geworden en hun afstammelingen, of nog alle Belgen die, onverschillig op welke wijze zij Belg zijn geworden gedurende de oorlog van 1940-1945 in het wederrechtelijk bij Duitsland ingelijfd gedeelte van het Belgisch grondgebied waren gevestigd. Hetzelfde geldt ingeval men uit de eerstvermelde categorie van Belgen alleen die personen wenst in aanmerking te nemen, die gedurende de oorlog van 1940-1945 metterdaad in bedoeld gebiedsdeel waren gevestigd.

Naar gelang van het geval, gaat het hier inderdaad om personen die Belgen zijn van tamelijk recente datum en voorheen zelf onderhorigen waren van het Duitse Rijk, of wier ouders Duitsers zijn geweest, ofwel om personen die de oorlogsjaren hebben doorgebracht in een gebied dat door de Duitse overheden als Duits werd behandeld, waar deze overheden namelijk de Duitse wetten en reglementen hebben toegepast en de Belgische overheden in generlei mate hun gezag hebben kunnen doen gelden, of nog, en dit in verreweg de meeste gevallen, om personen waarop zowel de ene als de andere van beide definities toepassing vindt.

Niemand zal ontkennen dat zodanige kenmerken niet alleen algemeen, objectief en onpersoonlijk zijn, doch bovendien in nauw verband staan met de verhouding tussen de betrokkenen en de bezetter, met hun gedragingen tegenover hem en bijgevolg ook met de beteugeling van die gedragingen. Een op die kenmerken gegrond onderscheid kan dan ook niet als willekeur worden voorgesteld en zou niet strijdig zijn met het in artikel 6 van de Grondwet vastgelegd beginsel.

Uit hetgeen voorafgaat, volgt echter dat men met de woorden « de Belgische onderhorigen in de gebieden... » niet kan volstaan om een van bovenvermelde categorieën van Belgen te omschrijven. Verduidelijking is volstrekt geboden.

De Franse uitdrukking « ressortissants belges des territoires... » is bovendien bepaald verkeerd; al kan men gevestigd zijn in een gebiedsdeel, men is daarom nog geen « onderhorige » daarvan.

Tenslotte dient er op te worden gewezen dat, mocht uit de gekozen omschrijving blijken dat alleen het tweede kenmerk, namelijk tijdens de oorlogsjaren gevestigd te zijn geweest in een door het Duitse Rijk wederrechtelijk ingelijfd gedeelte van het Belgisch grondgebied, in aanmerking wordt genomen om het toepassingsgebied van de in 't vooruitzicht gestelde maatregel te bepalen, er benevens de Oostkantons nog een aantal Belgische gemeenten wederrechtelijk bij Duitsland werden ingelijfd en de aldaar tijdens de oorlogsjaren gevestigde Belgische burgers, in die veronderstelling, eveneens aan het gestelde criterium zouden beantwoorden en op dezelfde wijze zouden moeten worden behandeld als degenen die gedurende dezelfde periode in de Oostkantons waren gevestigd.

De kamer was samengesteld uit

de HH. :

J. SUETENS, *eerste-voorzitter*;
G. VAN BUNNEN, *raadsheer van State*;
K. MEES, *raadsheer van State*;
F. VAN GOETHEM, *bijzitter van de afdeling wetgeving*;
G. VAN HECKE, *bijzitter van de afdeling wetgeving*;

Mevr. :

J. DE KOSTER, *adjunct-greffier, greffier*.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS. Het verslag werd uitgebracht door de H. R. VAN HAECKE, substituu.

De Griffier,
(get.) J. DE KOSTER.

De Voorzitter,
(get.) J. SUETENS.